II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

EELARVED

EUROOPA PARLAMENT

Euroopa Liidu 2009. aasta paranduseelarve nr 1

LÕPLIK VASTUVÕTMINE

(2009/318/EÜ, Euratom)

EUROOPA PARLAMENDI PRESIDENT,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 272 lõiget 7,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 177,

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust [1],

võttes arvesse Euroopa Liidu 2009. aasta üldeelarvet, mis võeti lõplikult vastu 18. detsembril 2008. aastal,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta [2],

võttes arvesse komisjoni 23. jaanuaril 2009. aastal esitatud Euroopa Liidu 2009. aasta paranduseelarve nr 1 esialgset projekti,

võttes arvesse nõukogu 26. veebruaril 2009. aastal koostatud paranduseelarve nr 1/2009 projekti,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi kodukorra artiklit 69 ja IV lisa,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi 11. märtsi 2009. aasta resolutsiooni,

---

[1] EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.
[2] ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

KINNITAB JÄRGMIST:

Ainus artikkel

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 272 ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklis 177 sätestatud menetlus on lõpule viidud ning Euroopa Liidu 2009. aasta paranduseelarve nr 1 on lõplikult vastu võetud.

Strasbourg, 11. märts 2009

President
H.-G. PÖTTERING

EUROOPA LIIDU PARANDUSEELARVE nr 1 LÕPLIK OTSUS 2009. AASTA EELARVEKS

SISUKORD

Lehekülg

TULUDE JA KULUDE EELARVESTUS JAGUDE KAUPA

III jagu: Komisjon 5

— Kulud 7

— Jaotis 13: Regionaalpoliitika 8

III. EELARVEOSA

KOMISJON

KOMISJON

KULUD

Jaotis	Rubriik	Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
		Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
01	MAJANDUS- JA RAHANDUSVALDKOND	431 274 845	486 204 845			431 274 845	486 204 845
02	ETTEVÕTLUS	661 343 234	599 408 234			661 343 234	599 408 234
03	KONKURENTS	89 365 444	89 365 444			89 365 444	89 365 444
04	TÖÖHÕIVE JA SOTSIAALKÜSIMUSED	11 186 932 534	11 201 717 411			11 186 932 534	11 201 717 411
05	PÕLLUMAJANDUS JA MAAELU ARENDAMINE	54 680 222 736	51 476 927 732			54 680 222 736	51 476 927 732
06	ENERGEETIKA JA TRANSPORT	2 737 397 751	2 478 016 089			2 737 397 751	2 478 016 089
07	KESKKOND	461 326 617	494 088 767			461 326 617	494 088 767
08	TEADUSUURINGUD	4 664 691 451	4 960 143 801			4 664 691 451	4 960 143 801
09	INFOÜHISKOND JA MEEDIA	1 511 261 271	1 354 654 271			1 511 261 271	1 354 654 271
10	OTSENE TEADUSTEGEVUS	370 840 000	365 720 000			370 840 000	365 720 000
11	MERENDUS JA KALANDUS	984 611 598	897 362 121			984 611 598	897 362 121
12	SISETURG	65 419 801	65 366 001			65 419 801	65 366 001
13	REGIONAALPOLIITIKA	37 900 606 687	24 569 643 256	11 785 377	0	37 912 392 064	24 569 643 256
14	MAKSUKORRALDUS JA TOLLILIIT	130 748 625	105 850 625			130 748 625	105 850 625
15	HARIDUS JA KULTUUR	1 398 343 073	1 361 386 073			1 398 343 073	1 361 386 073
16	TEABEVAHETUS	213 154 075	210 444 075			213 154 075	210 444 075
17	TERVISE- JA TARBIJAKAITSE	617 002 078	574 749 078			617 002 078	574 749 078
18	VABADUSEL, TURVALISUSEL JA ÕIGUSEL RAJANEV ALA	923 429 198	676 944 198			923 429 198	676 944 198
19	VÄLISSUHTED	4 012 930 514	3 575 276 344			4 012 930 514	3 575 276 344
20	KAUBANDUS	79 521 772	78 014 772			79 521 772	78 014 772
21	ARENG JA SUHTED AAFRIKA, KARIIBI MERE JA VAIKSE OOKEANI (AKV) RIIKIDEGA	1 869 356 351	1 679 167 751			1 869 356 351	1 679 167 751
22	LAIENEMINE	1 079 092 368	1 659 080 862			1 079 092 368	1 659 080 862
23	HUMANITAARABI	796 716 719	796 716 719			796 716 719	796 716 719
24	PETTUSEVASTANE VÕITLUS	78 351 000	74 151 000			78 351 000	74 151 000
25	KOMISJONI POLIITIKA KOORDINEERIMINE JA ÕIGUSNÕUSTAMINE	186 195 522	186 195 522			186 195 522	186 195 522
26	KOMISJONI HALDUS	969 352 759	974 052 759			969 352 759	974 052 759
27	EELARVE	277 659 904	277 659 904			277 659 904	277 659 904
28	AUDIT	10 561 499	10 561 499			10 561 499	10 561 499
29	STATISTIKA	132 463 962	100 288 962			132 463 962	100 288 962
30	PENSIONID JA NENDEGA SEOTUD KULUD	1 159 931 000	1 159 931 000			1 159 931 000	1 159 931 000
31	KEELETALITUSED	384 323 911	384 323 911			384 323 911	384 323 911
40	RESERVID	933 398 460	324 495 210			933 398 460	324 495 210
	Kulud D — Kogusumma	**130 997 826 759**	**113 247 908 236**	**11 785 377**	**0**	**131 009 612 136**	**113 247 908 236**

KOMISJON

JAOTIS 13

REGIONAALPOLIITIKA

Üldised eesmärgid

— Stimuleerida vähim arenenud liikmesriikide ja piirkondade kasvupotentsiaali (lähenemiseesmärk).

— Suurendada piirkondade konkurentsivõimet ja atraktiivsust ning tööhõivealast suutlikkust, ennetades majanduslikke ja sotsiaalseid muutusi (piirkondliku konkurentsivõime ja tööhõive eesmärk).

— Soodustada ELi territooriumi tihedamat integratsiooni, et toetada tasakaalustatud jätkusuutlikku arengut (Euroopa territoriaalse koostöö eesmärk).

— Aidata kandidaatriikidel ning samuti võimalikel tulevastel kandidaatriikidel järk-järgult kohaneda Euroopa Liidu normide ja poliitikaga (ühinemiseelne rahastamisvahend).

Jaotis Peatükk	Rubriik	Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
		Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
13 01	REGIONAALPOLIITIKA VALDKONNA HALDUSKULUD	87 459 090	87 459 090			87 459 090	87 459 090
13 03	EUROOPA REGIONAALARENGU FOND JA MUU PIIRKONDLIK SEKKUMISTEGEVUS	28 184 036 173	16 765 448 573		– 11 785 377	28 184 036 173	16 753 663 196
13 04	ÜHTEKUULUVUSFOND	9 291 684 199	7 277 453 278			9 291 684 199	7 277 453 278
13 05	STRUKTUURIPOLIITIKAGA SEOTUD ÜHINEMISEELNE SEKKUMISTEGEVUS	337 427 225	439 282 315			337 427 225	439 282 315
13 06	SOLIDAARSUSFOND	p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
	Jaotis 13 — Kogusumma	**37 900 606 687**	**24 569 643 256**	**11 785 377**	**0**	**37 912 392 064**	**24 569 643 256**

KOMISJON

JAOTIS 13

REGIONAALPOLIITIKA

PEATÜKK 13 03 — EUROOPA REGIONAALARENGU FOND JA MUU PIIRKONDLIK SEKKUMISTEGEVUS

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
13 03	EUROOPA REGIONAALARENGU FOND JA MUU PIIRKONDLIK SEKKUMISTEGEVUS							
13 03 01	***Euroopa Regionaalarengu Fondi meetmete lõpuleviimine – Eesmärk 1 (2000–2006)***	1.2	p.m.	2 935 275 119			p.m.	2 935 275 119
	Artikkel 13 03 01 — Vahesumma		p.m.	2 935 275 119			p.m.	2 935 275 119
13 03 02	***Eriprogrammi lõpuleviimine rahu ja leppimise saavutamiseks Põhja-Iirimaal ja Iirimaa piiriäärsetes maakondades (2000–2006)***	1.2	p.m.	5 000 000			p.m.	5 000 000
	Artikkel 13 03 02 — Vahesumma		p.m.	5 000 000			p.m.	5 000 000
13 03 03	***Euroopa Regionaalarengu Fondi meetmete lõpuleviimine – Enne 2000. aastat alustatud eesmärk 1***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikkel 13 03 03 — Vahesumma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	***Euroopa Regionaalarengu Fondi meetmete lõpuleviimine – Eesmärk 2 (2000–2006)***	1.2	p.m.	964 346 922			p.m.	964 346 922
	Artikkel 13 03 04 — Vahesumma		p.m.	964 346 922			p.m.	964 346 922
13 03 05	***Euroopa Regionaalarengu Fondi meetmete lõpuleviimine – Enne 2000. aastat alustatud eesmärk 2***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikkel 13 03 05 — Vahesumma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	***Programmi URBAN lõpetamine (2000–2006)***	1.2	p.m.	53 826 532			p.m.	53 826 532
	Artikkel 13 03 06 — Vahesumma		p.m.	53 826 532			p.m.	53 826 532
13 03 07	***Enne 2000. aastat alustatud ühenduse algatatud programmide lõpuleviimine***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikkel 13 03 07 — Vahesumma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	***Euroopa Regionaalarengu Fondi meetmete lõpuleviimine – Tehniline abi ja uuendusmeetmed (2000–2006)***	1.2	p.m.	35 000 000			p.m.	35 000 000
	Artikkel 13 03 08 — Vahesumma		p.m.	35 000 000			p.m.	35 000 000

KOMISJON

PEATÜKK 13 03 — EUROOPA REGIONAALARENGU FOND JA MUU PIIRKONDLIK SEKKUMISTEGEVUS *(jätkub)*

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
13 03 09	***Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) meetmete lõpuleviimine – Tehniline abi ja uuenduslikud meetmed (enne 2000. aastat)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikkel 13 03 09 — Vahesumma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 10	***Muude piirkondlike meetmete lõpuleviimine***	1.2	—	—			—	—
	Artikkel 13 03 10 — Vahesumma		—	—			—	—
13 03 12	***Ühenduse osamaksed Rahvusvahelisse Iirimaa Fondi***	1.1	15 000 000	15 000 000			15 000 000	15 000 000
	Artikkel 13 03 12 — Vahesumma		15 000 000	15 000 000			15 000 000	15 000 000
13 03 13	***Ühenduse algatuse Interreg III meetmete lõpuleviimine (2000–2006)***	1.2	p.m.	585 000 000			p.m.	585 000 000
	Artikkel 13 03 13 — Vahesumma		p.m.	585 000 000			p.m.	585 000 000
13 03 14	***Kandidaatriikidega piirnevate piirkondade toetamine – Varasemate programmide lõpuleviimine (2000–2006)***	1.2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikkel 13 03 14 — Vahesumma		—	p.m.			—	p.m.
13 03 15	***Rahaline abi väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKEde) organisatsiooni loomiseks, mille eesmärk on parandada võrgustike loomise oskusi***	1.2	—	—			—	—
	Artikkel 13 03 15 — Vahesumma		—	—			—	—
13 03 16	***Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) – Lähenemine***	1.2	22 417 259 853	9 588 000 000		– 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623
	Artikkel 13 03 16 — Vahesumma		22 417 259 853	9 588 000 000		– 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623
13 03 17	***Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) – Programm PEACE***	1.2	31 466 303	1 000 000			31 466 303	1 000 000
	Artikkel 13 03 17 — Vahesumma		31 466 303	1 000 000			31 466 303	1 000 000
13 03 18	***Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) – Piirkondlik konkurentsivõime ja tööhõive***	1.2	4 633 542 658	2 462 000 000			4 633 542 658	2 462 000 000
	Artikkel 13 03 18 — Vahesumma		4 633 542 658	2 462 000 000			4 633 542 658	2 462 000 000
13 03 19	***Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) – Euroopa piirkondlik koostöö***	1.2	1 028 767 359	85 000 000			1 028 767 359	85 000 000
	Artikkel 13 03 19 — Vahesumma		1 028 767 359	85 000 000			1 028 767 359	85 000 000

KOMISJON

PEATÜKK 13 03 — EUROOPA REGIONAALARENGU FOND JA MUU PIIRKONDLIK SEKKUMISTEGEVUS *(jätkub)*

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
13 03 20	***Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) – Operatiivne tehniline abi***	1.2	45 000 000	25 000 000			45 000 000	25 000 000
	Artikkel 13 03 20 — Vahesumma		45 000 000	25 000 000			45 000 000	25 000 000
13 03 21	***Katseprojekt – romide integratsiooni meetmete üleeuroopaline koordineerimine***	1.2	5 000 000	5 000 000			5 000 000	5 000 000
	Artikkel 13 03 21 — Vahesumma		5 000 000	5 000 000			5 000 000	5 000 000
13 03 22	***Katseprojekt – valitud kohalikele ja piirkondlikele esindajatele suunatud Erasmus***	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Artikkel 13 03 22 — Vahesumma		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 23	***Katseprojekt – piirkondliku ja kohaliku tasandi koostöö tõhustamine ELi regionaalpoliitika edendamise kaudu ülemaailmsel tasandil***	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Artikkel 13 03 23 — Vahesumma		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 24	***Ettevalmistav tegevus – väikelaenudele soodsama keskkonna edendamine Euroopas***	1.2	4 000 000	2 000 000			4 000 000	2 000 000
	Artikkel 13 03 24 — Vahesumma		4 000 000	2 000 000			4 000 000	2 000 000
	Peatükk 13 03 — Kogusumma		**28 184 036 173**	**16 765 448 573**		**– 11 785 377**	**28 184 036 173**	**16 753 663 196**

Märkused

Nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklis 39 nähakse ette finantskorrektsioonid, millest tulenev tulu kirjendatakse tulude eelarvestuse punkti 6 5 0 0. Sellise tulu alusel võib avada täiendavaid assigneeringuid vastavalt finantsmääruse artiklile 18, kui neid assigneeringuid on vaja konkreetsetel juhtudel, et katta eelnevalt otsustatud korrektsioonide tühistamise või vähendamisega seotud riske. Määruses (EÜ) nr 1083/2006 nähakse ette finantskorrektsioonid aastateks 2007–2013.

Määruses (EÜ) nr 1260/1999 on sätestatud ettemaksete tagasimaksmise tingimused, ilma et see vähendaks struktuurifondide osa asjaomases tegevuses. Mis tahes tulu, mis on saadud ettemaksete tagasimaksmise tulemusena ja kirjendatud tulude eelarvestuse punkti 6 1 5 7, kasutatakse täiendavateks assigneeringuteks vastavalt muudetud finantsmääruse artiklitele 18 ja 157. Määruses (EÜ) nr 1083/2006 sätestatakse eelmaksete tagasimaksete tingimused aastateks 2007–2013.

Pettustevastase võitluse meetmeid rahastatakse artiklist 24 02 01.

Assigneering on samuti ette nähtud vananenud pestitsiidide varude kõrvaldamiseks võetavate meetmete kaasrahastamiseks.

Õiguslik alus

Euroopa Ühenduse asutamisleping, eriti selle artiklid 158, 159 ja 161.

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1260/1999, 21. juuni 1999, millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta (EÜT L 161, 26.6.1999, lk 1).

KOMISJON

PEATÜKK 13 03 — EUROOPA REGIONAALARENGU FOND JA MUU PIIRKONDLIK SEKKUMISTEGEVUS *(jätkub)*

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1080/2006, 5. juuli 2006, mis käsitleb Euroopa Regionaalarengu Fondi ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1783/1999 (ELT L 210, 31.7.2006, lk 1).

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1083/2006, 11. juuli 2006, millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1260/1999 (ELT L 210, 31.7.2006, lk 25).

Alusaktid

24. ja 25. märtsi 1999. aasta Berliini Euroopa Ülemkogu järeldused.

15. ja 16. detsembri 2005. aasta Brüsseli Euroopa Ülemkogu järeldused.

13 03 16 Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) – Lähenemine

Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
22 417 259 853	9 588 000 000		– 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623

Märkused

Assigneering on ette nähtud selliste programmide rahastamiseks, mis on seotud ERFi eesmärgiga lähenemise valdkonnas programmitöö perioodil 2007–2013. Eesmärgi raames tahetakse kiirendada vähim arenenud liikmesriikide ja piirkondade lähenemist, parandades majanduskasvu ja tööhõive tingimusi. Osa assigneeringutest on ette nähtud „Natura 2000" võrgustiku haldamise rahastamiseks.

Õiguslik alus

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1080/2006, 5. juuli 2006, mis käsitleb Euroopa Regionaalarengu Fondi ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1783/1999 (ELT L 210, 31.7.2006, lk 1).

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1083/2006, 11. juuli 2006, millega nähakse ette üldsätted Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi ja Ühtekuuluvusfondi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1260/1999 (ELT L 210, 31.7.2006, lk 25).

KOMISJON

PEATÜKK 13 06 — SOLIDAARSUSFOND

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
13 06	SOLIDAARSUSFOND							
13 06 01	***Euroopa Liidu Solidaarsusfond – Liikmesriigid***	3.2	p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
	Artikkel 13 06 01 — Vahesumma		p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
13 06 02	***Euroopa Liidu Solidaarsusfond – Ühinemisläbirääkimisi pidavad riigid***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikkel 13 06 02 — Vahesumma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Peatükk 13 06 — Kogusumma		**p.m.**	**p.m.**	**11 785 377**	**11 785 377**	**11 785 377**	**11 785 377**

13 06 01 ***Euroopa Liidu Solidaarsusfond – Liikmesriigid***

Assigneeringud 2009		Paranduseelarve nr 1		Uus summa	
Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377

Märkused

Artikkel on ette nähtud liikmesriikides loodus-, keskkonna- või tehnoloogiliste katastroofide korral kasutusele võetud Euroopa Liidu solidaarsusfondist tulenevate assigneeringute kirjendamiseks.

Assigneeringute eraldamine otsustatakse paranduseelarves, mille ainus eesmärk on Euroopa Liidu solidaarsusfondi kasutuselevõtmine.

Õiguslik alus

Nõukogu määrus (EÜ) nr 2012/2002, 11. november 2002, Euroopa Liidu solidaarsusfondi loomise kohta (EÜT L 311, 14.11.2002, lk 3).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr …, …, Euroopa Liidu solidaarsusfondi loomise kohta (ELT L …, …, lk …).

Alusaktid

Komisjoni 6. aprilli 2005. aasta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek Euroopa Liidu solidaarsusfondi loomise kohta (KOM(2005) 108 (lõplik)).

Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevaheline kokkulepe eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta (ELT C 139, 14.6.2006, lk 1).